

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 29-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АЛОМ (Бангладеш)  
(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ  
ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение)

ПУНКТ 141 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (продолжение)

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

Предлагаемый среднесрочный план на период 1998-2001 годов (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/51/SR.29  
8 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие г-на Сенгве (Зимбабве) г-н Алом (Бангладеш),  
заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение) (А/49/368 и А/49/943; А/50/985; А/51/5 (тома I-V), А/51/5/Add.1-10, А/51/283, А/51/488 и Add.1, А/51/523 и А/51/533; А/С.5/50/51)

1. Г-н ТОЯ (Япония) говорит, что его делегация готова поддержать предложение о продлении срока полномочий членов Комиссии, который в настоящее время составляет три года, на соответствующий период большей продолжительности.

2. В документе А/51/488 Генеральный секретарь упомянул о трудностях, связанных с осуществлением ряда рекомендаций, в кратком виде изложенных в пункте 10 тома I доклада Комиссии ревизоров (А/51/5). Возможно, необходимо сообщить о наличии таких проблем соответствующим директивным органам, с тем чтобы они могли внести необходимые изменения в специальное решение по вопросам политики. Хотя Секретариат отметил, что он позитивно относится к рекомендациям в отношении закупок, он не очень конкретно высказался по вопросу о характере и сроках осуществления мер, которые он намерен принять. Его делегация настоятельно призывает соответствующие подразделения предпринять более эффективные меры к выполнению этих рекомендаций. Он особенно обеспокоен высокой процентной долей контрактов, особенно в Департаменте операций по поддержанию мира, утверждаемых *ex post facto*. Кроме того, чрезмерно большую долю составляют поставщики из одного государства-члена. Секретариат перечислил ряд проблем, касающихся найма консультантов. Следует предпринять дополнительные усилия для устранения отклонений, выявленных Комиссией. Его делегация считает также, что необходимым условием расширения практики проведения внутренних ревизий и укрепления потенциала в области планирования по программам и контроля является усиление координации и сотрудничества между Комиссией, Управлением служб внутреннего надзора и Секретариатом.

3. Его правительство обеспокоено сохраняющимися отклонениями в деятельности по осуществлению закупок для операций по поддержанию мира и недостаточным контролем за управлением денежной наличностью, что приводит к большим недостаткам денежной наличности. Секретариату следует тщательно изучить проблемы, которые, по его мнению, могут возникнуть при осуществлении рекомендаций Комиссии в отношении операций по поддержанию мира (А/51/5, том II, пункт 10), однако при этом не следует приводить дежурные доводы с целью оправдать несоответствие результатов работы и ожиданий. У его делегации вызвал интерес также вывод Комиссии о том, что в составляющую порядка 1930 млн. долл. США сумму начисленных взносов к получению были включены начисленные к получению 175,5 млн. долл. США, вероятность выплаты которых является сомнительной. Соглашаясь с тем, что задолженности не подлежат списанию, он считает, что Секретариату следует, тем не менее, продолжать активно изучать этот вопрос в целях поиска соответствующего решения.

4. Его делегация обращается к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) с настоятельным призывом продолжить работу по выполнению рекомендаций, которые Комиссия отнесла к ее компетенции, и приветствует инициативу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), предусматривающую усовершенствование процедур отбора партнеров по осуществлению. Его правительство считает также, что Университету Организации Объединенных Наций (УООН) и его институтам следует разработать долгосрочные стратегии подготовки кадров в целях обеспечения соответствующей подготовки молодых ученых из развивающихся стран.

5. Самым важным аспектом является фактическое осуществление рекомендаций Комиссии соответствующими образованиями. Необходимо, чтобы исполнительные главы фондов и программ встречались, желательно в рамках Административного комитета по координации, и обменивались мнениями по вопросам, касающимся приобретенного опыта и извлеченных уроков, и чтобы они разработали согласованную стратегию устранения недостатков, выявленных Комиссией. В будущем Комиссии следует указывать, какие рекомендации не были выполнены, а сами рекомендации должны быть более точными и целенаправленными, с тем чтобы не было возможности для их толкования. В то же время необходимо разработать адекватные процедуры контроля за осуществлением рекомендаций Комиссии в Секретариате, а также в фондах и программах.

6. Г-н ЙЕЛЬСТАД (Норвегия) говорит, что его делегация приветствовала бы, если бы в будущем доклады Комиссии ревизоров обрабатывались более оперативно. Крайне запоздалая публикация этих докладов влечет за собой подрыв доверия к работе Пятого комитета.

7. Его делегация в полной мере поддерживает выводы Комиссии ревизоров и рассчитывает, что в будущем Комиссия сможет вносить еще более значимый вклад в проведение реформ, в настоящее время осуществляемых Организацией Объединенных Наций. Общая структура органов по проведению ревизий, надзору и инспекций является удовлетворительной, и в настоящее время они функционируют довольно согласованно. Положительным моментом является улучшение положения дел с общим контролем за исполнением бюджета в Организации и ее фондах и учреждениях. Однако его правительство обеспокоено тем, что контроль за выполнением предыдущих рекомендаций ревизии по-прежнему характеризовался по меньшей мере неодинаковой эффективностью. Систематические проблемы с закупками до сих пор не решены, а самооценка подпрограмм осуществляется все реже. Генеральной Ассамблее следует усилить внимание к вопросам выполнения рекомендаций Комиссии.

8. Новый горизонтальный обзор, осуществленный Комиссией, показал, что в ряде органов Организации Объединенных Наций внутренние ревизии по-прежнему носят неэффективный характер, что объясняется неадекватностью охвата, отсутствием кадровых ресурсов и задержками с осуществлением рекомендаций внутренней ревизии. Выводы Комиссии должны рассматриваться коллективно, желательно в рамках Административного комитета по координации. Несомненно, что задачей системы Организации Объединенных Наций в целом должно быть обеспечение взаимодействия на страновом уровне в целях создания потенциала посредством использования самых разнообразных способов, включая координированную помощь в деле укрепления потенциала учреждений и организаций, занимающихся вопросами осуществления и исполнения.

9. Уверенность общественности в правильности управления средствами имеет жизненно важное значение с точки зрения формирования мнения о том, что Организация проводит эффективную работу в рамках своих программ, финансируемых за счет регулярного бюджета, и операций по поддержанию мира. Его делегация выступает за то, чтобы Комиссия ревизоров чаще представляла доклады об операциях по поддержанию мира, и в этой связи она с удовлетворением отмечает, что отныне доклады будут представляться не раз в два года, а на ежегодной основе. Укрепление функции по проведению ревизий на местах, улучшение управления активами и усиление ликвидационного потенциала для целей свертыwania операций по поддержанию мира по-прежнему являются теми областями, которым его делегация уделяет большое внимание.

10. Его правительство отмечает, что Комиссия изменила свое мнение в отношении финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира ввиду отсутствия ясности в части оценки давно подлежащих выплате начисленных взносов к получению. Его делегация считает, что срок таких давно просроченных взносов не истек и что, в принципе, они не подлежат списанию. Важно, чтобы они по-прежнему указывались в отчетах как подлежащие

получению до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет иного решения, даже в том случае, если потребуются принять особые процедуры их оценки.

11. Что касается Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), то его делегация хотела бы поддержать рекомендацию о том, что Фонду следует в полной мере соблюдать свои собственные финансовые положения и инструкции, касающиеся представления отчетности. Он озабочен также тем, что ЮНИСЕФ, как представляется, наделяет неадекватной приоритетностью деятельность по контролю за выполнением выводов и рекомендаций внутренней ревизии. В докладе Комиссии по Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работы (БАПОР) четко указывается на необходимость повышения уровня координации усилий Агентства и доноров в области обеспечения транспарентности и отчетности. Его правительство неоднократно заявляло, что Агентству следует искоренить все нарушения в своей системе управления и отчетности и не допускать их впредь.

12. Его делегация с удовлетворением отмечает, что УВКБ уделяет особое внимание вопросам проведения ревизии партнеров-исполнителей, и подчеркивает явную необходимость развития в рамках Управления функции, связанной с ответственностью за всю снабженческую сеть. Штаб-квартире УВКБ следует также разработать стандарты и руководящие принципы снабженческой деятельности на местном уровне, включая региональные отделения и партнеров-исполнителей.

13. Г-н УИЛМОТ (Гана) говорит, что работа Комиссии ревизоров по выявлению недостатков в системах внутреннего контроля Организации и определению возможных способов их устранения заслуживает высокой оценки, и его делегация надеется, что соответствующие администрации серьезно отнесутся к рекомендациям Комиссии и выполнят их.

14. Компетентное мнение Комиссии по вопросу о финансовых ведомостях различных фондов и программ Организации Объединенных Наций содержит серьезные замечания, касающиеся деятельности этих органов. В частности, его делегация настоятельно призывает администрацию ЮНИСЕФ пересмотреть свое отношение к оказанию правительствам помощи наличными средствами в целях повышения уровня транспарентности и подотчетности. Далее он выражает сожаление по поводу развала системы внутреннего контроля, вызванного несоблюдением установленных самим Фондом финансовых процедур, касающихся закупок, набора кадров и выплат. ЮНИСЕФ следует усилить надзор за деятельностью своих систем внутреннего контроля в отделениях на местах посредством оперативного и эффективного расследования случаев неправильного управления.

15. В компетентном мнении Комиссии по другим фондам и программам подтверждается наличие трудностей, с которыми они сталкиваются в процессе функционирования в рамках соглашений по проектам. В этой связи его делегация предлагает, чтобы соглашения о техническом сотрудничестве включали положение, предусматривающее укрепление потенциала правительств в области решения вопросов, связанных с ревизией, и осуществления контроля за проектами, включая оценку способности правительств выполнять такие проекты.

16. Вопросы ревизии получили широкое освещение в докладе Комиссии, и его делегация отмечает необходимость проведения дополнительного исследования, посвященного мерам контроля за проведением внутренних ревизий, в целях повышения уровня эффективности системы. Выводы Комиссии, касающиеся такой области, как международные закупки для операций по поддержанию мира и других видов деятельности, наводят на мысль о том, что еще многое предстоит сделать для того, чтобы эти процедуры соблюдались. Его правительство поддерживает рекомендацию Комиссии о том, чтобы фонды и программы составляли годовые программы закупок в целях содействия объединению заказов и получения в результате этого экономии, обусловленной эффектом масштаба. Им следует также избегать практики дробления заказов на поставку предметов широкого потребления.

17. Поскольку Гана относится к числу стран, предоставляющих наиболее многочисленные воинские контингенты для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, у его правительства большой интерес вызывает вопрос о ликвидации миссий по поддержанию мира. Передача имущества из ликвидируемых миссий в действующие без тщательной оценки потребностей миссий, получающих это имущество, равноценно растрачиванию ресурсов. Длительные задержки и отсутствие четких процедур ликвидации крупных операций по поддержанию мира имели своим результатом потерю государствами-членами миллионов долларов США. Поэтому Секретариату следует обеспечить, чтобы ликвидация миссий по поддержанию мира проводилась оперативно и в пределах конкретно установленных сроков.

18. Его делегация особенно обеспокоена большим количеством случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества. Такая распространенность случаев присвоения средств и неправильного управления ресурсами подрывает авторитет Организации Объединенных Наций. Генеральному секретарю и государствам-членам следует создать совместный механизм отыскания похищенных средств или конфискации собственности, приобретенной за счет похищенных средств.

19. У его делегации вызывают беспокойство выявленные Комиссией серьезные нарушения и недостатки в процессе подбора, найма, оплаты услуг консультантов и руководства их работой. По его мнению, трудно понять, почему 80 процентов консультантов, задействованных в Центральных учреждениях, являются представителями 12 развитых стран и почему не принимаются меры для привлечения большего числа кандидатов и исследователей из развивающихся стран. Кроме того, круг ведения консультантов определяется не всегда достаточно подробно, что негативным образом отражается на возможностях органов управления в плане осуществления контроля и наблюдения за выполнением контрактов, а также определения, достигнуты ли консультантами цели в отношении качества и расходов. В этой связи его делегация поддерживает рекомендацию Комиссии о необходимости установления соответствующих правил отбора консультантов на более широкой географической основе и принятия мер к тому, чтобы отбор посредством рассмотрения одной единственной кандидатуры не производился. Такие нарушения продолжают иметь место, несмотря на предыдущие рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). Генеральному секретарю пора принять немедленные меры по исправлению сложившегося положения в соответствии с резолюцией 48/218 Генеральной Ассамблеи, которая предусматривает личную ответственность сотрудников за выполнение своих обязанностей.

20. Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) говорит, что цели Организации Объединенных Наций могут быть достигнуты лишь в том случае, если Организация будет использовать свои ресурсы самым эффективным образом. Его делегация серьезно обеспокоена чрезмерными и беспорядочными расходами некоторых органов Организации Объединенных Наций. В будущем Комиссии следует четко указывать те рекомендации, которые не были выполнены, и с большей точностью описывать случаи противоправных действий и нарушений правил. До настоящего времени докладам по итогам ревизий уделялось недостаточное внимание, о чем свидетельствует большое количество повторных замечаний. Ощущается настоятельная необходимость существенного усовершенствования процедуры контроля за выполнением рекомендаций Комиссии.

21. Его делегация особенно обеспокоена тем, что консультанты нанимаются без учета положений Устава Организации Объединенных Наций и решений Генеральной Ассамблеи, касающихся справедливого географического распределения. Круг ведения консультантов следует определять с большей точностью во избежание серьезных нарушений в будущем.

22. Вызывает удивление то, что контракты предоставляются Отделом закупок и перевозок в нарушение ранее высказанных Комиссией рекомендаций, касающихся открытых тендерных торгов и торгов на основе конкуренции. Кроме того, большое количество контрактов утверждалось –

полностью или частично - *ex post facto*. В результате пересмотра некоторых из этих контрактов была достигнута значительная экономия. В некоторых случаях руководителями программ соответствующая процедура не соблюдалась, и Организация понесла большие убытки.

23. Он выражает уверенность в том, что Секретариат уделит особое внимание рекомендациям Комиссии, касающимся бюджетного контроля и представления докладов об исполнении бюджета, внутреннего надзора, закупок, обработки гарантийных писем, ликвидации операций по поддержанию мира, передачи активов после их ликвидации, управления программами, подготовки кадров и установления сроков для осуществления рекомендаций по итогам ревизий. Что касается случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, то его делегация решительно выступает за создание транспарентной эффективной системы отчетности, которая предусматривается в резолюции 48/218 Генеральной Ассамблеи.

24. Тщательно изучив соответствующий вопрос, его делегация пришла к выводу о том, что принятие предложения о продлении срока полномочий членов Комиссии не отвечает интересам Организации.

**ПУНКТ 141 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (продолжение) (A/50/945, A/50/1004 и A/50/1005; A/51/302, A/51/305, A/51/432, A/51/467, A/51/486 и A/51/530 и Corr.1)**

25. Г-н ХОЙ (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, Лихтенштейна и ассоциированных стран - Болгарии, Венгрии, Кипра, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Чешской Республики и Эстонии, выражает согласие с тем, что создание Управления служб внутреннего надзора является одной из наиболее конструктивных мер, принятых Генеральной Ассамблеей в целях улучшения работы Организации Объединенных Наций. Он выражает удовлетворение по поводу того, что гораздо шире стали осуществляться рекомендации Управления, вынесенные им по итогам ревизий, что Управление создало систему контроля за фактическим осуществлением его рекомендаций и что в результате действий Управления было сэкономлено 18,7 млн. долл. США. Однако он выражает разочарование в связи с тем, что Организация Объединенных Наций в целом пока еще не отреагировала на рекомендацию в отношении принятия свода норм внутреннего контроля и он разделяет беспокойство, выраженное заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора по поводу отсутствия у Управления достаточного объема ресурсов.

26. Поддержание мира является первой из четырех приоритетных областей, на которой Управление сосредоточило свое внимание в прошлом году. Поскольку - ввиду высоких расходов на операции по поддержанию мира - крайне важно иметь институциональную базу данных об опыте задействованных сторон, он поддерживает создание Группы по обобщению опыта в составе Департамента операций по поддержанию мира. Кроме того, было бы весьма полезно создать центр базовой документации, который мог бы предоставлять отделениям на местах информацию о процедурах, применяемых в рамках других миссий по поддержанию мира.

27. Изменение условий, в которых осуществляются операции по поддержанию мира, следует рассматривать в качестве повода не для постоянной импровизации в области управления операциями, а для обеспечения надлежащего внутреннего контроля и соответствующей структуры управления. Он выражает сожаление в связи с тем, что не были рассмотрены основные проблемы в деятельности Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, которые Управление затронуло на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, и он просит, чтобы сам Отдел предоставил дополнительную информацию. В ходе обзора структуры управления в гражданском компоненте Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН) (A/51/305) было установлено, что не осуществляется организационный контроль и имеются

недостатки в управленческом механизме, в результате чего возникли финансовые проблемы. Неточно производились оценки принадлежащего контингентам имущества, и в некоторых случаях применялись нерациональные процедуры закупок и отчетности и укомплектования штатов. Он выражает надежду, что выводы и рекомендации Управления в отношении МСООН будут приняты во внимание при планировании будущих миссий по поддержанию мира.

28. Что касается гуманитарной деятельности, то, хотя перестройка Центра по правам человека позволила провести эффективное и согласованное разграничение обязанностей, требуется также рассмотреть необходимость создания системы надзора за осуществлением программ. Касаясь вопроса о УВКБ, он выражает обеспокоенность по поводу низкого уровня финансового контроля за деятельностью партнеров по осуществлению и по поводу неспособности УВКБ должным образом контролировать свои мероприятия. Хотя он признает, что УВКБ действует в изменяющейся обстановке, которая требует проявления гибкости со стороны руководителей, некоторые недостатки в его работе вызывают тревогу, и он поддерживает идею укрепления группы по ревизии УВКБ Управления службы внутреннего надзора.

29. Что касается закупок, то нынешних мер по реформе этой сферы деятельности недостаточно. Необходимо обеспечить проведение эффективной и транспарентной политики в области закупок во всей системе Организации Объединенных Наций. Поскольку регулярные процедуры закупок часто игнорируются, а практика закупок имеет несовершенный характер, реформа в этой области должна оставаться одной из приоритетных задач Управления.

30. Он приветствует решение Управления сосредоточить усилия в рамках своей четвертой приоритетной задачи на анализе проблем, связанных с созданием новых органов Организации Объединенных Наций, что позволило бы ему предупреждать Организацию о неэффективных методах работы до того, как они примут характер признанных норм, и обращать особое внимание на те методы и решения, которых следует избегать в будущем.

31. Важно обеспечить, чтобы совпадение каких-либо видов работы Управления служб внутреннего надзора, Комиссии ревизоров и Объединенной инспекционной группы (ОИГ) приводило к сотрудничеству, а не к дублированию и чтобы поддерживалось четкое разграничение функций внутреннего и внешнего надзора. Однако работа Группы в связи с вопросом о контрольно-пропускной системе Организации Объединенных Наций совпадает, по-видимому, с аналогичной работой Управления, а довольно разочаровывающие замечания Группы в отношении работы Управления (А/51/530) свидетельствуют о том, что сотрудничество между этими надзорными органами оставляет желать лучшего.

32. Многие выводы, содержащиеся в докладах Управления, например выводы в отношении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, контрольно-пропускной системы Организации Объединенных Наций и Сувенирного центра Организации Объединенных Наций, должны быть серьезно рассмотрены государствами-членами. Также заслуживают внимания замечания Управления в отношении корректировки программ и их осуществления и установления целей в среднесрочном плане. Действительно, готовность Организации Объединенных Наций к выполнению рекомендаций Управления является своего рода показателем ее зрелости как организации.

#### ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

Предлагаемый среднесрочный план на период 1998–2001 годов (продолжение) (А/51/6 и А/51/16 (части I и II))

#### Программа 4. Правовые вопросы

33. Г-н АРМИТИДЖ (Австралия) говорит, что его делегация удовлетворена программой 4 и выводами и рекомендациями Комитета по программе и координации (КПК). Что касается подпрограммы 4.6, касающейся хранения, регистрации и опубликования договоров, то он хотел бы указать, что Австралия намерена представить в Шестом комитете проект резолюции о деятельности Договорной секции Организации Объединенных Наций в рамках пункта повестки дня, посвященного Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций. Представление этого проекта резолюции преследует две основные цели: заявить о беспокойстве государств-членов по поводу задержек в опубликовании договоров и выразить их заинтересованность в распространении через сеть Интернет серии сборников договоров Организации Объединенных Наций (United Nations Treaty Series) в рамках программы компьютеризации Договорной секции. В проекте резолюции одобряется также намерение Секретариата изучить вопрос об экономической и практической осуществимости покрытия расходов, связанных с предоставлением такого доступа через сеть Интернет к серии сборников договоров, за счет коммерческих пользователей при условии, что с государств-членов и правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, международных организаций, научных учреждений и неправительственных организаций не будет взиматься плата за пользование. Он предлагает Секретариату не изменять пункт 4.33 программы 4, а лишь принять к сведению австралийскую инициативу.

#### Программа 6. Африка: Новая программа по обеспечению развития

34. Г-н СЕЛАССИЕ (Эфиопия) говорит, что он поддерживает заявления, сделанные в отношении программы 6 представителем Коста-Рики от имени Группы 77 и Китая, а также представителем Камеруна от имени Группы африканских государств. Новая программа является политическим соглашением, которое международное сообщество заключило с Африкой с целью оказания ей помощи в обеспечении устойчивого и самостоятельного социально-экономического развития, и ее осуществление следует отразить в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов. В описательную часть документа по программе 6 следовало включить более подробную информацию о достигнутом на данный момент прогрессе и возникших трудностях, с тем чтобы Комитет мог получить представление о масштабах существующих проблем и разработать соответствующие решения.

35. Среднесрочный обзор Новой программы показал, что Организации Объединенных Наций надлежит сыграть важную роль в последующей деятельности и обеспечении контроля, поскольку отсутствие надлежащей информационно-пропагандистской работы, мер контроля и последующих мер, а также нечеткость мандатов соответствующих органов Организации Объединенных Наций затрудняли достижение прогресса. Деятельность этих органов должна координироваться и согласовываться, и необходимо обеспечить Экономическую комиссию для Африки необходимыми финансовыми и людскими ресурсами и материально-технической поддержкой.

36. Деятельность Организации должна быть направлена на мобилизацию ресурсов, интеграцию экономики африканских стран в глобальную экономическую систему, поиск прочных решений проблемы задолженности и развитие управленческого потенциала и людских ресурсов. Организация Объединенных Наций должна также играть решающую роль в укреплении региональной интеграции. Кроме того, необходимо активизировать связи сотрудничества между Организацией африканского единства (ОАЕ) и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить взаимодополняемость Новой программы и региональных инициатив в экономической и социальной областях. В заключение он заявляет о своей поддержке предложенной Секретариатом программы 6 с внесенными в нее КПК поправками.

37. Г-н АТИЯНТО (Индонезия) говорит, что достойные похвалы усилия африканских стран по осуществлению Новой программы должны вдохновить международное сообщество на оказание гораздо более широкой поддержки программе 6. В то же время ход осуществления Программы не

оправдал надежд, и необходимо тщательно рассмотреть выявленные проблемы. Необходимо включить в Программу рекомендации, вынесенные в ходе среднесрочного обзора, и международное сообщество должно выделять больше финансовых ресурсов на цели развития в Африке, поскольку ряд африканских стран не имеет доступа к частным фондам развития. Кроме того, инвестиции следует стимулировать посредством осуществления инициатив по вложению рискованного капитала, создания институциональной структуры и развития людских ресурсов. Имеются также веские основания для расширения концессий и увеличения объема оказываемой Африке помощи в целях развития. Поскольку проблему задолженности нельзя эффективно решить путем принятия разрозненных мер, потребуются найти всеобъемлющее решение, позволяющее обеспечить непрерывное и устойчивое развитие. Его делегация решительно поддерживает программу 6.

#### Программа 11. Населенные пункты

38. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что Секретариату следовало включить в пересмотренный вариант программы 11 введение аналогичное введению к пересмотренной программе 9, указав в нем, какие крупные вопросы были затронуты в изменениях, и обеспечив одинаковое изложение всех программ. Хотя она все еще ожидает получения комментариев от правительства ее страны, ее делегация считает пересмотренную программу в целом приемлемой. Она с признательностью отмечает ту оперативность, с которой Секретариат подготовил пересмотренный текст.

39. Г-жа СИЛИ МОНТИТ (Ямайка) говорит, что в пересмотренном варианте программы 11 отражены результаты второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и то важное значение, которое многие делегации, в том числе ее делегация, придают вопросу о населенных пунктах. Поскольку как Комиссия по населенным пунктам, так и Центр по населенным пунктам должны играть ключевую роль в достижении целей программы 11, следует расширить их возможности по выполнению этих функций.

40. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) и г-н ИННОСАН (Гаити) сообщают о своей полной поддержке пересмотренного варианта программы 11, в котором отражена Повестка для Хабитат, принятая на Хабитат II.

41. Г-н РИПАШ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация весьма удовлетворена программой 11, которая заслуживает всесторонней поддержки государств-членов. Хотя он выражает согласие с мексиканской делегацией в том, что было бы желательно иметь более подробное введение, особенно поскольку в программу были внесены большие изменения, в описательной части программного документа четко отражены соглашения, достигнутые на Хабитат II.

#### Программа 16. Экономическое развитие в Европе

42. Г-н ГУТТЕРОД (Норвегия) говорит, что его страна принимает активное участие в процессе реформы Европейской экономической комиссии (ЕЭК). В пакете реформ предусматривается более целенаправленное осуществление Комиссией деятельности в пяти ее приоритетных областях работы. Уменьшение числа программных документов с 268 до 105 позволило ЕЭК произвести сокращения, эквивалентные 10,5 процента ее бюджета, а общий объем сбережений еще больше увеличится благодаря сокращению числа межправительственных органов, в результате чего снизится необходимость в конференционном обслуживании. Правительство его страны с признательностью отмечает готовность ЕЭК откликнуться на просьбу повысить эффективность и считает, что ЕЭК, которая представляет собой эффективно управляемое учреждение, приняла на себя свою долю бюджетных сокращений, навязанных системе Организации Объединенных Наций.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил общее обсуждение отдельных программ предлагаемого среднесрочного плана.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.